

Résolutions de la Commission d'étude de la S.S.O. = Deliberazione della Commissione di lavoro della S.S.U.

Objekttyp: **AssociationNews**

Zeitschrift: **Allgemeine schweizerische Militärzeitung = Journal militaire
suisse = Gazzetta militare svizzera**

Band (Jahr): **79=99 (1933)**

Heft 7

PDF erstellt am: **11.07.2024**

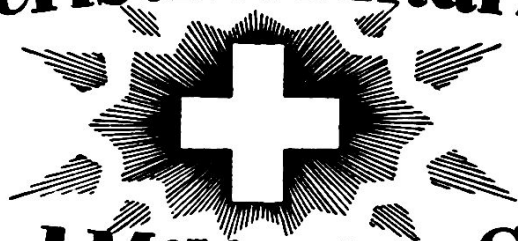
Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Allgemeine Schweizerische Militärzeitung



Journal Militaire Suisse Gazzetta Militare Svizzera

Organ der Schweizerischen Offiziersgesellschaft

Redaktion: Oberst E. Bircher, Aarau

Mitarbeiter: Major i. Gst. K. Brunner, Zürich; Infanterie-Oberst O. Brunner, Luzern; Lt.-col. de Cavalerie F. Chenevière, Genève; J.-Major G. Däniker, Zürich; Justiz-Oberst J. Eugster, Zürich; Oberstlt. i. Gst. H. Frick, Bern; Oberstlt. i. Gst. A. Gübeli, Frauenfeld; Sanitätsmajor H. Heusser, Basel; Vet.-Major E. Hirt, Brugg; Verwaltungs-Major F. Kaiser, Bern; Infanterie-Oberst H. Kern, Bern; Ten.-colonnello del genio E. Moccetti, Massagno; Major d'Infanterie M. Montfort, Lausanne; Pr.-Lt. d'Infanterie E. Privat, Genève; Infanterie-Major M. Röthli-berger, Bern; Capitaine d'Infanterie A. E. Roussy, Genève; Major du Génie H. Walter, St-Prex; Oberstdivisionär U. Wille, Bern.

Adresse der Redaktion: Wildermettweg 22, Bern Telephon 42.292

Résolutions de la Commission d'étude de la S. S. O.

Dans sa séance du 7 mai dernier, la Commission d'étude, élargie par la présence des délégués des sections locales, après avoir entendu les rapports des colonels Bircher et Schäfer, a adopté les résolutions suivantes, que le Comité central a communiquées au Département militaire:

1. Instruction.

1. La durée fondamentale de l'instruction du soldat doit, dans les armes combattantes, être fixée à 90 jours au minimum.
2. Il faut absolument maintenir l'obligation de faire 7 cours de répétition annuels (8 pour la cavalerie).
3. La durée des cours de répétition doit être en général adaptée à celle des cours de répétition de l'artillerie, c'est-à-dire prolongée de trois jours.
4. Les cours de répétition doivent être précédés de cours préparatoires de cadres, auxquels devront être convoqués aussi les sous-officiers.

II. Equipement.

5. Il faut se procurer sans tarder les armes auxiliaires prévues pour l'infanterie.
6. Le réarmement de l'artillerie doit être entrepris d'urgence, dans l'ordre suivant:
 - a) Pièce à longue portée (ob. moderne de 15 cm, ou canon de 10,5 ou 12 cm) comme contre-batterie.
 - b) Réarmement de l'artillerie de campagne au moyen d'une pièce uniforme.
 - c) Suppression des aérostiers.
 - d) Suppression du repérage acoustique dans la cp. obs. art.
 - e) Limitation des cp. de projecteurs à la montagne.

III. Divers.

7. Affermir la situation des sous-officiers, notamment aussi, hors du service, au point de vue de leur existence économique.
8. Remercier le Conseil fédéral d'avoir déposé un projet de loi pour la protection de l'ordre public.
9. Inviter l'armée à se servir de la radio pour affermir l'esprit militaire et dans l'intérêt de la défense nationale.

Aarau, le 7 mai 1933.

Pour le Comité central de la Société suisse des officiers,

Le président: Colonel *Bircher*.

Le secrétaire: Capit. *Hagenbuch*.

Deliberazioni della Commissione di lavoro della S. S. U.

Nella sua riunione del 7 maggio 1933, la Commissione di lavoro della Società svizzera degli ufficiali, allargata con la presenza dei delegati delle sezioni locali, dopo aver sentito le relazioni dei Colonnelli Bircher e Schäfer, ha preso le seguenti deliberazioni, che per cura del Comitato centrale furono portate a conoscenza del Dipartimento militare federale sotto forma di diverse istanze:

I. Istruzione.

1. Fissare ad almeno 90 giorni il periodo fondamentale d'istruzione per i soldati delle armi combattenti.
2. Mantenere assolutamente l'obbligo di fare 7 (8 per la cavalleria) corsi di ripetizione annuali.
3. Adattare di regola la durata dei corsi di ripetizione a quella dei corsi di ripetizione dell'artiglieria, cioè prolungarli di 3 giorni.
4. Fissare i corsi preparatori per i quadri che precedono i corsi di ripetizione, ai quali dovranno essere chiamati anche i sotto ufficiali.

II. Armamento.

5. Provvedere immediatamente all'introduzione delle armi ausiliarie previste per la fanteria.
6. Sono ritenuti urgenti la trasformazione dell'armamento e il nuovo armamento dell'artiglieria, proponendo al riguardo le seguenti direttive:
 - a) cannone di grande portata (obici moderni di 15 cm, oppure cannoni di 10,5 o 12 cm) come controbatteria;
 - b) nuovo armamento dell'artiglieria da campagna con cannoni di calibro unico;
 - c) soppressione delle truppe d'aerostieri;
 - d) soppressione della fonotelemetria nelle compagnie d'osservazione d'artiglieria;
 - e) riduzione delle compagnie di riflettori per il servizio in montagna.

III. Diversi.

7. Consolidare la posizione del corpo dei sottufficiali, particolarmente nella sua esistenza economica anche fuori del servizio.
8. Esprimere ringraziamenti al Consiglio federale per il disegno di legge federale per la protezione dell'ordine pubblico.
9. Invitare la direzione dell'esercito a servirsi della radio allo scopo di irrobustire lo spirito militare nell'interesse della difesa nazionale.

Aarau, 7 maggio 1933.

Per il comitato centrale della Società svizzera degli ufficiali,

Il Presidente: *Colonnello Bircher.*

Il Segretario: *Capitano Hagenbuch.*

Die Wehrreform.

Einleitendes Referat, gehalten an der Sitzung des erweiterten Arbeitsausschusses am 7. Mai in Aarau, von Oberst Eugen Bircher, Präsident der S. O. G.

Es ist darüber nicht zu befinden, ob es politisch opportun sei, im jetzigen Momente an eine Wehrreform, d. h. an eine *grundsätzliche* Aenderung unserer Militärorganisation heranzutreten. Vom Bundesrat ist die Prüfung dieser Frage beschlossen und das Militärdepartement damit beauftragt worden, eine neue Militärorganisation auszuarbeiten und den Räten vorzulegen. Dabei war allerdings in erster Linie der militärische Zustand der Armee in bezug auf sein *Kriegsgenügen* massgebend, als der verständliche und berechtigte Wunsch auf diesem Wege zu Einsparungen zu kommen. Vom Chef des Militärdepartements ist anlässlich der Hauptversammlung in St. Gallen der